

Model 83198

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



TRÅDLØS RØGALARM

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye trådløse røgalarm, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager røgalarmen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om røgalarmens funktioner.

Tekniske data

Type:	Fotoelektrisk røgalarm
Strømforbrug, røgføler:	≤ 10 μA
Strømforbrug, sender:	≤ 120 μA
Driftstemperatur:	-10 til +40 °C
Alarm:	≥ 85 dB/3 m
Størrelse:	Ø 125 × 50 mm
Frekvens:	433,92 Mhz
Maks. afstand mellem alarmer (uden forhindringer):	60 m
Inklusive 1 stk. 9 V batteri og 3 stk. 1,5 V batterier (× 2)	



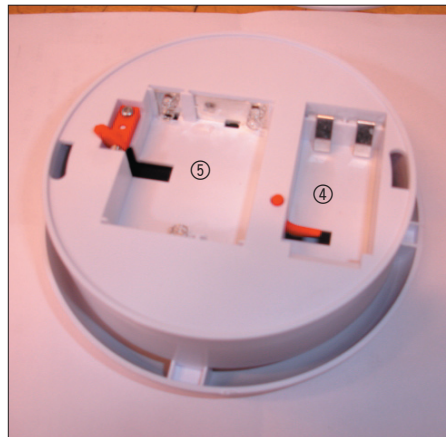
Særlige sikkerhedsforskrifter

Røgalarmen bør ikke monteres på steder, hvor der normalt forekommer støv, røg eller damp, f.eks. ved komfurer, i fyrrum eller på badeværelser.

Afprøv jævnligt røgalarmen ved at trykke på testknappen.

Røgalarmens dele

1. Kabinet
2. Testknap og lysdiode
3. Knappen LEARN (tilslutning af flere alarmer) og lysdiode
4. Batterirum til 9 V batteri
5. Batterirum til 1,5 V batterier
6. Monteringsplade



Brug

Vælg et egnet sted at montere røgalarmen. Da røg trækker opad, anbefales det at montere røgalarmen på loftet midt i et rum.

Drej kabinettet (1) af monteringspladen (6). Skru monteringspladen fast i loftet.

Sæt et 9 V batteri i batterirummet til røgføleren (4) og 3 stk. 1,5 V batterier i batterirummet til senderen (5).

Drej kabinettet fast på monteringspladen. Tryk på testknappen (2), og hold den inde. Alarmen skal gå i gang i løbet af nogle få sekunder. Slip knappen igen.

Når alarmen fungerer korrekt, blinker den røde lysdiode hvert 43. sekund.

Tilslutning af flere røgalarmere i et netværk

1. Vælg den alarm, der skal fungere som hovedalarm. Læg den til side.
2. Vælg en alarm, som skal tilsluttes hovedalarmen.
3. Tryk på knappen LEARN (3) på denne alarm flere gange, så lysdioden lyser rødt.
4. Hvis du skal tilslutte flere alarmer, skal du gentage punkt 3 for alle de alarmer, der skal tilsluttes hovedalarmen.
5. Tryk på testknappen på hovedalarmen, og hold den inde, til alle alarmer går i gang.

Udskiftning af batteri

Når batterierne er ved at være opbrugt, udsender røgalarmen en høj advarselstone.

Hvis 9 V batteriet til røgføleren er ved at være opbrugt, lyder advarselstonen for hvert 43. sekund.

Hvis de 3 stk. 1,5 V batterier til senderen er ved at være opbrugt, lyder advarselstonen for hvert 60. sekund.

Udskift batteriet hurtigst muligt, og afprøv røgalarmen ved at trykke på testknappen og holde den inde.

Husk at slutte røgalarmen til netværket igen.

Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt røgalarmen af med en hårdt opvredet klud. Støvsug kabinettet, hvis det bliver støvet.

Servicecenter

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent 7.00 til 16.00
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: service@hvpv.dk

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at

TRÅDLØS RØGALARM

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

i henhold til bestemmelserne i direktiverne

89/106/EØF Byggevaredirektivet

1995/5/EF R&TTE-direktivet (om radio- og teleterminaludstyr)



1134-CPD-059

Stefan Schou
Indkøbschef

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop

Miljøoplysninger

HP Værktøj A/S tilstræber at producere miljøvenlige elektriske og elektroniske produkter, ligesom vi ønsker at medvirke til en sikker bortskaffelse af affaldsstoffer, som kan være skadelige for miljøet.

Et sundt miljø er betydningsfuldt for os alle, og vi har derfor sat os som mål at overholde kravene i EU's initiativer på dette område, så vi sikrer en forsvarlig indsamling, behandling, genindvinding og bortanskaffelse af elektronisk udstyr, der ellers kan være skadeligt for miljøet. Dette indebærer også, at vores produkter ikke indeholder nogen af følgende kemikalier og stoffer:

- Bly
- Kviksølv
- Cadmium
- Hexavalent krom
- PBB (polybromerede biphenyler) (flammehæmmer)
- PBDE (polybromerede diphenylethere) (flammehæmmer)

HP Værktøj A/S er stolte over at støtte EU's miljøinitiativer for at bidrage til et renere miljø og erklærer hermed at vores produkter overholder både WEEE-direktivet (2002/96/EF) og RoHS-direktivet (2002/95/EF).

Du kan som forbruger også være med til at værne om miljøet ved at følge de gældende miljøregler og aflevere gammelt elektrisk og elektronisk udstyr på din kommunale genbrugsstation. Hvis udstyret indeholder batterier, skal du huske at fjerne disse, før du bortskaffer udstyret.



Fremstillet i P.R.C.
6429 - Ningbo Kingdun Electronic Industry Co., Ltd.,
Zhejiang
EU-Importør:
HP Værktøj A/S
7080 Børkop
Danmark

© 2010 HP Værktøj A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Værktøj A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

TRÅDLØS RØYKVARSLER

Innledning

For at du skal få mest mulig informasjon om den nye, trådløse røykvarsleren, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar røykvarsleren i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, i tilfelle du skulle få behov for å repetere informasjonen om røykvarslerens funksjoner senere.

Tekniske data

Type: Fotoelektrisk røykvarsler

Strømforbruk, røyksensor: $\leq 10 \mu\text{A}$

Strømforbruk, sender: $\leq 120 \mu\text{A}$

Driftstemperatur: -10 til $+40 \text{ }^\circ\text{C}$

Alarm: $\geq 85 \text{ dB/3 m}$

Størrelse: $\varnothing 125 \times 50 \text{ mm}$

Frekvens: 433,92 Mhz

Maks. avstand mellom røykvarslere (uten hindringer) 60 m

Inklusive 1 stk. 9 V-batteri og 3 stk. 1,5 V-batterier ($\times 2$)



Spesielle sikkerhetsforskrifter

Røykvarsleren bør ikke monteres på steder der det normalt forekommer støv, røyk eller damp, f.eks. ved komfyre, i fyrrom eller på badet.

Test røykvarsleren jevnlig ved å trykke på testknappen.

Røykvarslerens deler

1. Kabinett
2. Testknapp og lysdiode
3. Knappen LEARN (tilkobling av flere røykvarslere) og lysdiode
4. Batterirom til 9 V-batteri
5. Batterirom til 1,5 V-batterier
6. Monteringsplate



Bruk

Velg et egnet sted å montere røykvarsleren på.

Røyk trekker oppover, og derfor anbefales det å montere røykvarsleren i taket midt i rommet.

Vri kabinettet (1) løs fra monteringsplaten (6). Skru monteringsplaten fast i taket.

Sett et 9 V-batteri i batterirommet til røyksensoren (4) og 3 stk. 1,5 V-batterier i batterirommet til senderen (5).

Drei kabinettet til det sitter fast på monteringsplaten. Trykk på testknappen (2) og hold den inne. Alarmen skal gå av i løpet av noen få sekunder. Slipp knappen igjen.

Når røykvarsleren fungerer som den skal, blinker den røde lysdioden hvert 43. sekund.

Tilkobling av flere røykvarslere i et nettverk

1. Velg den røykvarsleren som skal fungere som hovedrøykvarsler. Legg den til side.
2. Velg en røykvarsler som skal tilkobles hovedrøykvarsleren.
3. Trykk på knappen LEARN (3) på denne røykvarsleren flere ganger til lysdioden lyser rødt.
4. Hvis du skal koble til flere røykvarslere, gjentar du punkt 3 for alle røykvarslerne som skal kobles til hovedrøykvarsleren.
5. Trykk på testknappen på hovedrøykvarsleren, og hold den inne til alle alarmene piper.

Skifte av batteri

Når batteriene er nesten oppbrukt, sender røykvarsleren ut en høy varsellyd.

Hvis 9 V-batteriet til røyksensoren er i ferd med å være oppbrukt, høres varselstonen hvert 43. sekund.

Hvis de 3 1,5 V-batteriene til senderen er i ferd med å være oppbrukt, høres varselstonen hvert 60. sekund.

Skift batteriet snarest mulig, og test røykvarsleren ved å trykke på testknappen og holde den inne.

Husk å koble røykvarsleren til nettverket igjen.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av røykvarsleren med en godt oppvridd klut. Støvsug kabinettet hvis det kommer støv i det.

Servicesenter

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- Åpent fra kl. 10.00 til 14.00
- Tlf.: +47 51 63 72 42
- E-post: kundeservice@osjord.no

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Samsvarserklæring

Vi erklærer herved at

TRÅDLØS RØYKVARSLER

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

i henhold til bestemmelsene i direktivet

89/106/EF Direktiv om byggevarer

1995/5/EF R&TTE-direktivet (om radio- og teleterminalutstyr)



1134-CPD-059

Stefan Schou

Innkjøpsjef

29.04.2010 – HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop

Miljøopplysninger

HP Værktøj A/S streber etter å fremstille miljøvennlige elektriske og elektroniske produkter, og vi ønsker å medvirke til trygg behandling av avfallsstoffer som kan være skadelige for miljøet.

Et sunt miljø er betydningsfullt for alle, og vi har derfor satt oss som mål å overholde kravene i EUs initiativer på dette området, slik at vi sikrer en forsvarlig innsamling, behandling, gjenvinning og bortskaffelse av elektronisk utstyr som ellers kan være skadelig for miljøet. Det innebærer også at produktene våre ikke inneholder noen av følgende kjemikalier og stoffer:

- bly
- kvikksølv
- kadmium
- heksavalent krom
- PBB (polybromerte bifenyler) (flammehemmer)
- PBB (polybromerte difenyletere) (flammehemmer)

HP Værktøj A/S er stolt av å støtte EUs miljøinitiativer og bidra til et renere miljø. Vi erklærer med dette at produktene våre overholder både WEEE-direktivet (2002/96/EF) og ROHS-direktivet (2002/95/EF).

Du kan som forbruker også være med på å verne om miljøet ved å følge de gjeldende miljøreglene og levere gammelt elektrisk og elektronisk utstyr på en gjenbruksstasjon i nærheten av der du bor. Dersom utstyret inneholder batterier, må du huske å fjerne disse før du kaster utstyret.



Fremstilt i P.R.C.
6429 – Ningbo Kingdun Electronic Industry Co., Ltd.,
Zhejiang
EU-importør:
HP Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Danmark

© 2010 HP Værktøj A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruk-
sanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis,
på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske
hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak,
oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og
informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra
HP Værktøj A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

TRÅDLÖST RÖKLARM

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya röklarm rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda det. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska specifikationer

Typ:	Fotoelektriskt röklarm
Strömförbrukning, röklarm:	≤ 10 μA
Strömförbrukning, sändare:	≤ 120 μA
Driftstemperatur	-10 till +40 °C
Larm:	≥ 85 dB/3 m
Storlek:	Ø 125 × 50 mm
Frekvens:	433,92 Mhz
Max. avstånd mellan larmen (utan hinder):	60 m
Inklusive 1 st. 9 V-batteri och 3 st. 1,5 V-batterier (× 2)	



Särskilda säkerhetsföreskrifter

Röklarmet får inte användas på platser där det normalt förekommer damm, rök eller ånga, exempelvis vid spisar, pannrum eller i badrum.

Prova regelbundet röklarmet genom att trycka på testknappen.

Röklarmets delar

1. Hölje
2. Testknapp och lysdiod
3. Knappen LEARN (anslutning av flera larm) och lysdiod
4. Batteriutrymme för 9 V-batteri
5. Batteriutrymme för 1,5 V-batterier
6. Monteringsplatta



Användning

Välj ett eget sätt att sätta upp röklarmet på. Om rök stiger uppåt, bör larmet monteras i taket mitt i rummet.

Vrid loss höljet (1) från monteringsplattan (6). Skruva fast monteringsplattan i taket.

Sätt i ett 9 V-batteri i batteriutrymmet till röklarmet (4) och 3 st. 1,5 V-batterier i batteriutrymmet till sändaren (5).

Vrid fast höljet på monteringsplattan. Tryck på testknappen (2) och håll den intryckt. Larmet ska gå igång efter några få sekunder. Släpp knappen igen.

När larmet fungerar korrekt blinkar den röda lysdioden var 43:e sekund.

Sammankoppling av flera röklarm i ett nätverk

1. Välj det larm som ska fungera som huvudlarm. Lägg det åt sidan.
2. Välj ett larm som ska anslutas till huvudlarmet.
3. Tryck på knappen LEARN (3) på detta larm flera gånger så lysdioden lyser rött.
4. Om du tänker ansluta flera larm ska du upprepa punkt 3 för alla larm som ska anslutas till huvudlarmet.
5. Tryck på testknappen på huvudlarmet och håll den intryckt tills alla larmen ljuder.

Byte av batterier

När batterierna håller på att ta slut ljuder röklarmet med en hög varningston.

När 9 V-batteriet till röklarmet håller på att ta slut ljuder varningstonen var 43:e sekund.

Om de 3 st. 1,5 V-batterierna till sändaren håller på att ta slut ljuder varningstonen var 60:e sekund.

Byt batteri så snart som möjligt och prova därefter röklarmet genom att trycka på testknappen och hålla den intryckt.

Kom ihåg att ansluta röklarmet till nätverket igen.

Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av röklarmet med en väl urvriden trasa. Dammsug höljet om det blir dammig.

Servicecenter

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet 08.00 till 16.00
- Tel.: +46 (0)451 833 00
- Fax: +46 (0)451 807 77
- E-mail: service@hpverket.se

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Överensstämmelseförklaring

Vi förklarar härmed, att

TRÅDLÖST RÖKLARM

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

är framställt i överensstämmelse med följande standarder eller normativa dokument:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

enligt bestämmelserna i direktiven

89/106/EEG Byggprodukter

1995/5/EG R&TTE-direktivet (om radio- och teleterminalutrustning)



1134-CPD-059

Stefan Schou

Inköpschef

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop

Miljöinformation

HP Værktøj A/S strävar efter att tillverka miljövänliga elektriska och elektroniska produkter och vi vill även medverka till att säkerställa ett säkert avyttrande av sådana avfallsprodukter som kan vara skadliga för miljön.

Det är viktigt för oss alla att ha en ren miljö. Vårt företag har som målsättning att uppfylla EU-kraven på detta område så att vi säkerställer insamling, hantering, återvinning och avyttrande av elektrisk utrustning som annars kan vara skadlig för miljön. Detta innebär även att våra produkter aldrig innehåller några av följande kemikalier eller ämnen:

- Bly
- Kvicksilver
- Kadmium
- Sexvärdigt krom
- PBB (polybromerade bifenyler) (flamskyddsmedel)
- PBDE (polybromerade difenyletrar) (flamskyddsmedel)

HP Værktøj A/S är stolta över att kunna stödja EU:s miljöinitiativ för en renare miljö och förklarar härmed att våra produkter uppfyller såväl WEEE-direktivet (2002/96/EG) som RoHS-direktivet (2002/95/EG).

Även du som konsument kan vara med och skydda vår miljö genom att följa gällande miljöbestämmelser och lämna in förbrukade elektriska och elektroniska produkter på den kommunala återvinningsstationen. Kom ihåg att ta ur eventuella batterier innan du gör dig av med produkten.



Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)
6429 - Ningbo Kingdun Electronic Industry Co., Ltd.,
Zhejiang
EU-importör:
HP Værktøj A/S
7080 Børkop
Danmark

© 2010 HP Værktøj A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Værktøj A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

LANGATON PALOHÄLYTIN

Johdanto

Saat langattomasta palohälyttimestä suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi palohälyttimen toiminnot.

FI

Tekniset tiedot

Tyyppi: Valosähköinen palohälytin
Virrankulutus, savuntunnistin: $\leq 10 \mu\text{A}$
Virrankulutus, lähetin: $\leq 120 \mu\text{A}$
Käyttölämpötila: $-10 - +40 \text{ }^\circ\text{C}$
Hälytysäänen voimakkuus: $\geq 85 \text{ dB/3 m}$
Koko: $\varnothing 125 \times 50 \text{ mm}$
Taajuus: 433,92 MHz
Suurin hälyttimien välinen etäisyys (ilman esteitä): 60 m
Pakkaukseen sisältyy 1 kpl 9 V:n paristoja ja 3 kpl 1,5 V:n paristoja ($\times 2$)



Turvallisuusohjeet

Palohälytintä ei saa asentaa paikkaan, jossa pölyn, savun tai höyryn esiintyminen on normaalia, esim. liedien lähelle, pannuhuoneeseen tai kylpyhuoneeseen. Testaa palohälyttimen toiminta säännöllisesti painamalla testauspainiketta.

Palohälyttimen osat

1. Kotelo
2. Testauspainike ja valodiode
3. LEARN-painike (lisähälyttimien liitäntä) ja valodiode
4. Paristotila 9 V:n paristolle
5. Paristotila 1,5 V:n paristoille
6. Asennuslevy



Käyttäminen

Valitse palohälyttimen asentamiseen soveltuva paikka.

Koska savu kulkeutuu ylöspäin, on syytä asentaa palohälytintä kattoon huoneen keskiosaan.

Irrota kotelo (1) asennuslevystä (6). Ruuvaa asennuslevy kiinni kattoon.

Aseta yksi 9 V:n paristo savuntunnistimen paristotilaan (4) ja kolme 1,5 V:n paristoa lähettimen paristotilaan (5).

Kiinnitä kotelo asennuslevyyn. Paina testauspainiketta (2) ja pidä se painettuna. Hälytyksen tulee lauetta muutaman sekunnin kuluessa. Vapauta lopuksi painike.

Kun hälytys toimii oikein, punainen valodiiodi vilkkuu 43 sekunnin välein.

Usean palohälyttimen liittäminen verkkoon

1. Valitse hälytintä, jonka haluat toimivan pähälyttimenä. Aseta se sivulle.
2. Valitse hälytintä, jonka haluat liittää pähälyttimeen.
3. Paina tämän hälyttimen LEARN-painiketta (3), kunnes valodiiodi palaa punaisena.
4. Jos haluat liittää useampia hälyttimiä, toista kohta 3 kaikille pähälyttimeen liitettäville hälyttimille.
5. Paina pähälyttimen testauspainiketta ja pidä se painettuna, kunnes kaikki hälyttimet käynnistyvät.

Pariston vaihto

Palohälytintä ilmaisee paristojen varauksen olevan vähissä antamalla korkean merkkiäänän.

Jos savuntunnistimen 9 V:n pariston varaus on vähissä, hälytysääni kuuluu 43 sekunnin välein.

Jos lähettimen kolmen 1,5 V:n pariston varaus on vähissä, hälytysääni kuuluu 60 sekunnin välein.

Vaihda paristo mahdollisimman nopeasti ja testaa palohälyttimen toiminta painamalla testauspainiketta ja pitämällä sitä painettuna.

Liitä palohälytintä takaisin verkkoon.

Puhdistaminen ja kunnossapito

Pyyhi palohälytintä säännöllisesti kuivaksi kierrettyllä liinalla. Imuroi kotelo, jos siihen kertyy pölyä.

Huoltokeskus

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Auki klo 7.00 - 16.00
- Puhelin: +358 (0)19-2217 000
- Faksi: +358 (0)19-2217 099
- Sähköposti: myynti@hvpfi.com

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että

LANGATON PALOHÄLYTIN

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

ja täyttävät seuraavien direktiivien määräykset

89/106/ETY Rakennusalan tuotteet

1995/5/EY R&TTE-direktiivi (radio- ja telepäätelaitteista)



2010

1134-CPD-059

Stefan Schou

Ostopäällikkö

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

HP Værktøj A/S pyrkii valmistamaan ympäristöystävällisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja haluaa edistää ympäristölle vahingollisten jätteiden turvallista hävittämistä.

Terveellisellä ympäristöllä on suuri merkitys meille kaikille. Sen vuoksi olemme asettaneet tavoitteeksemme pitää tiukasti kiinni EU:n kyseistä aluetta koskevissa aloitteissa esittämistä vaatimuksista turvaamalla sellaisten sähkölaitteiden asianmukaisen keräyksen, käsittelyn, kierrätyksen ja hävittämisen, jotka voivat muutoin olla vahingollisia ympäristölle. Tämä tarkoittaa myös sitä, että tuotteemme eivät sisällä seuraavia kemikaaleja ja aineita:

- Lyijy
- Elohopea
- Kadmium
- Kuusiarvoinen kromi
- PBB (polybromatut bifenyylit) (palonestoaineita)
- PBDE (polybromatut difenyylieetterit) (palonestoaineita)

HP Værktøj A/S on ylpeä tukieksaan EU:n ympäristöaloitteita puhtaamman ympäristön edistämiseksi, ja vakuutamme täten, että tuotteemme täyttävät sekä WEEE-direktiivin (2002/96/EU) että RoHS-direktiivin (2002/95/EU) vaatimukset.

Myös sinä tuotteiden käyttäjänä voit omalta osaltasi suojella ympäristöä noudattamalla voimassa olevia ympäristömääräyksiä ja toimittamalla vanhat sähkölaitteet paikalliseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Jos laite sisältää paristoja, muista poistaa ne ennen laitteen hävittämistä.

RoHS
COMPLIANT™



Valmistettu Kiinan kansantasavallassa
6429 - Ningbo Kingdun Electronic Industry Co., Ltd.,
Zhejiang
EU-tuoja:
HP Værktøj A/S
7080 Børkop
Tanska

© 2010 HP Værktøj A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Værktøj A/S:n kirjallista lupaa.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

WIRELESS SMOKE ALARM

Introduction

To get the most out of your new wireless smoke alarm, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Type: Photoelectric smoke alarm
Power consumption, smoke detector: $\leq 10 \mu\text{A}$
Power consumption, transmitter: $\leq 120 \mu\text{A}$
Operating temperature: -10 to $+40 \text{ }^\circ\text{C}$
Alarm: $> 85 \text{ db}$ (3 m)
Size: Dia. 125 x 50 mm
Frequency: 433.92 Mhz
Max. distance between alarms (without obstacles): 60 m
Includes 1 x 9 V battery and 3 x 1.5 V batteries (x 2)



Special safety instructions

The smoke alarm should not be installed anywhere where dust, smoke or steam is commonly present, for example, near cookers, in boiler rooms or bathrooms.

Test the smoke alarm regularly by pressing the test button.

Main components

1. Casing
2. Test button and LED
3. The LEARN button (connecting several alarms) and LED
4. Battery compartment for 9 V battery
5. Battery compartment for 1.5 V batteries
6. Mounting plate



Use

Choose a suitable place to install the smoke alarm.

As smoke rises, we recommend installing the smoke alarm on the ceiling in the middle of a room.

Twist the casing (1) off the mounting plate (6). Screw the mounting plate securely to the ceiling.

Insert a 9 V battery into the battery compartment of the smoke detector (4) and three 1.5 V batteries into the battery compartment of the transmitter (5).

Twist the casing securely onto the mounting plate. Press and hold the test button (2). The alarm should go off after a few seconds. Release the button.

When the alarm is functioning correctly, the red LED will flash every 43 seconds.

Connecting several smoke alarms in a network

1. Select one alarm to serve as the main alarm. Put it aside.
2. Select an alarm to be connected to the main alarm.
3. Press the LEARN button (3) on this alarm several times, so that the LED shines red.
4. If you are connecting several alarms, you should repeat point 3 for all the alarms to be connected to the main alarm.
5. Press the test button on the main alarm and hold it in until all alarms sound.

Replacing the battery

When the batteries are about to run out, the smoke alarm emits a loud warning signal.

If the 9 V battery in the smoke detector is about to run out, the warning signal sounds every 43 seconds.

If the three 1.5 V batteries in the transmitter are about to run out, the warning signal sounds every 60 seconds.

Replace the battery as soon as possible, and test the smoke alarm by pressing and holding the test button.

Remember to reconnect the smoke alarm to the network.

Cleaning and maintenance

Wipe the smoke alarm down regularly with a well-wrung cloth. Vacuum the casing if it becomes dusty.

Service centre

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- Open 7.00 to 16.00
- E-mail: service@hpv.dk

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Declaration of compliance

We hereby declare that

WIRELESS SMOKE ALARM

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

has been manufactured in accordance with the following standards or normative documents:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

in accordance with the provisions of the following directives

89/106/EØF Construction Products Directive

1995/5/EC R&TTE directive (for radio and telecommunications terminal equipment)



2010

1134-CPD-059

Stefan Schou

Purchasing manager

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop, Denmark

Environmental information

HP Værktøj A/S endeavours to manufacture environmentally-friendly electrical and electronic products; we also wish to contribute to the safe disposal of waste substances which may be environmentally hazardous.

A healthy environment is important for everyone, and we have therefore set ourselves the target of complying with the requirements in the EU's initiatives in this area, which means we guarantee the environmentally-sound collection, processing, recovery and disposal of electronic equipment which might otherwise harm the environment. This also means that our products do not contain any of the following chemicals or substances:

- Lead
- Mercury
- Cadmium
- Hexavalent chromium
- PBB (polybrominated biphenyls) (flame retardants)
- PBDE (polybrominated diphenyl ethers) (flame retardants)

HP Værktøj A/S is proud to support the EU's environmental initiatives in order to promote a cleaner environment and hereby declares that our products comply with both the WEEE Directive (2002/96/EC) and the RoHS Directive (2002/95/EC).

As a consumer, you can also play a part in protecting the environment by following the applicable environmental regulations and taking old electrical and electronic equipment to your local recycling centre. If the equipment contains batteries, you must remember to remove these before you dispose of the equipment.

RoHS
COMPLIANT™



Manufactured in P.R.C.
6429 - Ningbo Hailian Electric Appliance Co., Ltd.,
Zhejiang, China
EU Importer:
HP Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Denmark

© 2010 HP Værktøj A/S

All rights reserved. The contents of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Værktøj A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

DRAHTLOSER RAUCHMELDER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen drahtlosen Rauchmelder möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Rauchmelders später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Besondere Sicherheitshinweise

Der Rauchmelder sollte nicht an Orten montiert werden, an denen es normalerweise zur Staub-, Rauch- oder Dampfbildung kommt, z. B. in der Nähe von Herden, in Heizräumen oder in Badezimmern.

Testen Sie den Rauchmelder in regelmäßigen Abständen, indem Sie den Testschalter drücken.

Technische Daten

Typ: Fotoelektrischer Rauchmelder
Stromverbrauch, Rauchfühler: $\leq 10 \mu\text{A}$
Stromverbrauch, Sender: $\leq 120 \mu\text{A}$
Betriebstemperatur: -10 bis $+40 \text{ }^\circ\text{C}$
Alarm: $\geq 85 \text{ dB/3 m}$
Größe: $\varnothing 125 \times 50 \text{ mm}$
Frequenz: 433,92 Mhz

Max. Abstand zwischen den Rauchmeldern (ohne Hindernisse): 60 m
Einschließlich 1 Stck. 9 V Batterie und 3 Stck. 1,5 V Batterien ($\times 2$)

Teile des Rauchmelders

1. Gehäuse
2. Testschalter und Leuchtdiode
3. Schalter LEARN (Anschluss mehrerer Rauchmelder) und Leuchtdiode
4. Batteriefach für 9 V Batterie
5. Batteriefach für 1,5 V Batterie
6. Montageplatte



Gebrauch

Wählen Sie eine geeignete Stelle für die Montage des Rauchmelders aus.

Da Rauch nach oben abzieht, empfiehlt es sich, den Rauchmelder mitten im Raum an der Decke zu montieren.

Drehen Sie das Gehäuse (1) von der Montageplatte (6) ab. Schrauben Sie die Montageplatte an der Decke fest.

Legen Sie eine 9 V Batterie in das Batteriefach des Rauchfühlers (4) und 3 Stck. 1,5 V Batterien in das Batteriefach des Senders (5).

Drehen Sie das Gehäuse auf der Montageplatte fest. Drücken Sie den Testschalter (2) und halten Sie ihn gedrückt. Der Alarm muss innerhalb weniger Sekunden zu hören sein. Lassen Sie den Schalter wieder los.

Wenn der Rauchmelder richtig funktioniert, blinkt die rote Leuchtdiode alle 43 Sekunden.

Anschluss mehrerer Rauchmelder in einem Netzwerk

1. Wählen Sie den Rauchmelder aus, der als Hauptrauchmelder verwendet werden soll. Legen Sie ihn zur Seite
2. Wählen Sie einen Rauchmelder, der an den Hauptrauchmelder angeschlossen werden soll.
3. Drücken Sie mehrmals auf den Schalter LEARN (3) dieses Rauchmelders, damit die Leuchtdiode rot leuchtet.
4. Wenn Sie mehrere Rauchmelder anschließen möchten, müssen Sie Punkt 3 für die Rauchmelder wiederholen, die an den Hauptrauchmelder angeschlossen werden sollen.
5. Drücken Sie den Testschalter des Hauptrauchmelders und halten Sie ihn gedrückt, bis alle Rauchmelder piepsen.

Batteriewechsel

Wenn die Batterien fast aufgebraucht sind, sendet der Rauchmelder einen hohen Warnton aus.

Wenn die 9 V Batterie des Rauchfühlers fast aufgebraucht ist, ist der Warnton alle 43 Sekunden zu hören.

Wenn die 3 1,5 V Batterien des Senders fast aufgebraucht ist, ist der Warnton alle 60 Sekunden zu hören.

Tauschen Sie die Batterie so schnell wie möglich aus, und testen Sie den Rauchmelder, indem Sie den Testschalter drücken und gedrückt halten.

Denken Sie daran, den Rauchmelder wieder an das Netzwerk anzuschließen.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Rauchmelder regelmäßig mit einem gut ausgewrungenen Tuch ab. Saugen Sie das Gehäuse mit dem Staubsauger ab, wenn es verstaubt ist.

Servicecenter

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- Offen 7.00 bis 16.00
- E-Mail: service@hvp.dk

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Konformitätserklärung

Wir erklären, dass

DRAHTLOSER RAUCHMELDER

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

in Übereinstimmung mit den folgenden Standards oder Normen hergestellt wurde:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie

89/106/EWG Richtlinie über Bauprodukte

1995/5/EG R&TTE-Richtlinie (über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen)



1134-CPD-059

Stefan Schou

Einkaufsleiter

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop

Umwelthinweise

HP Værktøj A/S ist bestrebt, umweltfreundliche elektrische und elektronische Produkte zu produzieren; außerdem möchten wir zu der sicheren Entsorgung von Abfallstoffen, die schädlich für die Umwelt sein können, beitragen.

Eine gesunde Umwelt ist für uns alle von Bedeutung, daher haben wir es uns zum Ziel gemacht, die Anforderungen der EU-Initiativen in diesem Bereich zu erfüllen und sorgen für eine ordnungsgemäße Einsammlung, Behandlung, Rückgewinnung und Entsorgung von elektronischen Geräten, die sonst schädlich für die Umwelt sein können. Dies beinhaltet ebenfalls, dass unsere Produkte keine der folgenden Chemikalien und Stoffe enthalten:

- Blei
- Quecksilber
- Cadmium
- Hexavalentes Chrom
- PBB (polybromierte Biphenyle) (Flammhemmer)
- PBDE (polybromierte Diphenylether) (Flammhemmer)

HP Værktøj A/S ist stolz darauf, die Umweltinitiativen der EU für eine saubere Umwelt unterstützen zu können und erklärt hiermit, dass unsere Produkte sowohl die WEEE-Richtlinie (2002/96/EG) und die RoHS-Richtlinie (2002/95/EG) einhalten.

Sie können als Verbraucher zum Umweltschutz beitragen, indem Sie die geltenden Umweltvorschriften befolgen und alte elektrische und elektronische Geräte bei Ihrer kommunalen Recyclingstation abliefern. Falls die Geräte Batterien enthalten, denken Sie bitte daran, diese zu entfernen, bevor Sie die Geräte entsorgen.



Hergestellt in der Volksrepublik China
6429 - Ningbo Kingdun Electronic Industry Co., Ltd.,
Zhejiang
EU-Importeur:
HP Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Dänemark

© 2010 HP Værktøj A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Værktøj A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

BEZPRZEWODOWY CZUJNIK DYMU

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowego bezprzewodowego czujnika dymu, przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje. Zalecamy zachowanie tych instrukcji na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

Dane techniczne

Typ: Fotoelektryczny czujnik dymu

Pobór mocy, czujnik dymu: $\leq 10 \mu\text{A}$

Pobór mocy, nadajnik: $\leq 120 \mu\text{A}$

Temperatura robocza: od -10 do $+40$ °C

Alarm: > 85 db (3 m)

Rozmiar: Śred. 125 x 50 mm

Częstotliwość: 433,92 Mhz

Maks. odległość pomiędzy czujnikami (bez żadnych przeszkód): 60 m

Zawiera 1 baterię 9 V i 3 baterie 1,5 V (x 2)



Specjalne instrukcje w zakresie bezpieczeństwa

Czujnika dymu nie należy umieszczać w miejscach, gdzie stale obecny jest pył, dym lub para, na przykład obok kucharek, w kotłowniach lub w łazienkach.

Regularnie sprawdzać działanie czujnika dymu naciskając przycisk testu.

Główne elementy

1. Obudowa
2. Przycisk testowy i kontrolka LED
3. Przycisk LEARN (uczenia) (łączy kilka czujników) i kontrolka LED
4. Komora baterii dla baterii 9 V
5. Komora baterii dla baterii 1,5 V
6. Płytki montażowe



Sposób użycia

Wybrać odpowiednie miejsce do zainstalowania czujnika dymu.

Zalecamy zainstalowanie czujnika alarmu na suficie, na środku pomieszczenia.

Odkręcić obudowę (1) od płytki montażowej (6). Przykręcić dobrze płytkę montażową do sufitu.

Włożyć baterię 9 V do komory baterii czujnika dymu (4) i trzy baterie 1,5 V do komory baterii na nadajniku (5).

Przykręcić obudowę do płytki montażowej. Wcisnąć i przytrzymać przycisk testowy (2). Czujnik powinien wyłączyć się po kilku sekundach. Zwolnić przycisk.

Jeśli czujnik działa prawidłowo, co 43 sekundy zaświeci się czerwona kontrolka LED.

Podłączanie kilku czujników w sieci.

1. Wybrać jeden czujnik, który będzie czujnikiem głównym. Odłożyć na bok.
2. Wybrać czujnik, który będzie podłączony do czujnika głównego.
3. Nacisnąć przycisk LEARN (3) tego czujnika kilka razy tak, aby kontrolka LED zaświeciła się na czerwono.
4. W przypadku podłączania kilku czujników, należy powtórzyć krok 3 dla wszystkich czujników podłączanych do czujnika głównego.
5. Nacisnąć przycisk testowy na głównym czujniku i trzymać, dopóki nie włączą się wszystkie alarmy.

Wymiana baterii

Gdy baterie rozładowują się, czujnik dymu emituje głośny sygnał ostrzegawczy.

Jeśli bateria 9 V w czujniku dymu rozładowuje się, sygnał alarmowy włącza się co 43 sekundy.

Jeśli 3 baterie 1,5 V w czujniku dymu rozładowują się, sygnał alarmowy włącza się co 60 sekund.

Jak najszybciej wymienić baterie i sprawdzić działanie czujnika dymu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku testowego.

Należy pamiętać o ponownym podłączeniu czujnika dymu do sieci.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać czujnik dymu wilgotną, dobrze wyżętą szmatką. Odkurzyć obudowę, gdy jest zakurzona.

Punkt serwisowy

Zajmuje się:

- Reklamacjami
- Wymianą części
- Zwracanymi produktami
- Kwestiami gwarancyjnymi
- Czynny od 7:00 do 16:00
- E-mail: service@hvp.dk

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że

BEZPRZEWODOWY CZUJNIK DYMU

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

został wyprodukowany zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

zgodnie z przepisami następujących dyrektyw

89/106/EEC Construction Products Directive (dyrektywa CPD)

1995/5/EC Dyrektywa R&TTE (dla sprzętu radiowego i telekomunikacyjnego)



2010

1134-CPD-059

Stefan Schou

Kierownik zakupów

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop, Dania

Informacje dotyczące środowiska

Firma HP Værktøj A/S podejmuje starania w celu wytwarzania przyjaznych środowisku urządzeń elektrycznych i elektronicznych; chcemy również brać udział w bezpiecznym usuwaniu odpadów, które mogą stwarzać zagrożenie dla środowiska naturalnego.

Zdrowe środowisko jest ważne dla każdego, dlatego też postawiliśmy sobie za cel zgodność z wymaganiami zawartymi w inicjatywach UE w tym zakresie, co oznacza, że gwarantujemy przyjazne środowisku zbieranie, przetwarzanie, odzyskiwanie i złomowanie sprzętu elektronicznego, który w innych przypadkach mógłby szkodzić środowisku. To postanowienie oznacza również, że nasze produkty nie zawierają następujących substancji chemicznych:

- Ołowiu
- Rtęci
- Kadmu
- Chromu
- PBB (dwufenyli polichlorowanych) (środków zmniejszających palność)
- PBDE (polibromowanych eterów difenylowych) (środków zmniejszających palność)

Firma HP Værktøj A/S jest dumna z faktu, że wspiera inicjatywy UE w dziedzinie ochrony środowiska mające na celu promowanie czystego środowiska naturalnego i niniejszym oświadczają, że nasze produkty są zgodne z Dyrektywą WEEE (2002/96/EC) oraz Dyrektywą RoHS (2002/95/EC).

Jako konsument, również Ty możesz chronić środowisko naturalne przestrzegając odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska oraz oddając zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do lokalnego punktu zajmującego się recyklingiem. Jeżeli sprzęt zawiera baterie, musisz pamiętać, aby wyjąć je przed likwidacją sprzętu.



Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej
6429 - Ningbo Hailian Electric Appliance Co., Ltd.,
Zhejiang, Chiny
Importer UE:
HP Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Dania

© 2010 HP Værktøj A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody HP Værktøj A/S wyrażonej na piśmie.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

TRAADITA SUITSUANDUR

Sissejuhatus

Oma uue traadita suitsuanduri parimaks ära kasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Tüüp: fotoelektriline suitsuandur

Energiatarve, suitsudetektor: $\leq 10 \mu\text{A}$

Energiatarve, andur: $\leq 120 \mu\text{A}$

Töötemperatuur: -10 kuni $+40 \text{ }^\circ\text{C}$

Alarm: $> 85 \text{ db}$ (3 m)

Suurus: läbim. 125 x 50 mm

Sagedus: 433,92 Mhz

Suitsuanduritevaheline maks. kaugus (ilma takistusteta): 60 m

Komplektis 1 x 9 V patarei ja 3 x 1,5 V patareid (x 2)

Ohutuse erijuhised

Suitsuandurit ei tohiks paigaldada kohta, kus on pidevalt tolmu, suitsu või auru, näiteks pliitide lähedale, katla- või pesuruumidesse.

Testige suitsuandurit regulaarselt, vajutades testimisnuppu.

Põhikomponendid

1. Korpuse
2. Testimisnupp ja LED-tuli
3. Nupp LEARN (ühendab mitut andurit) ja LED-tuli
4. Patareipesa 9 V patareile
5. Patareipesa 1,5 V patareidele
6. Paigaldusplaat



Kasutamine

Valige suitsuanduri paigaldamiseks sobiv koht.

Kuna suits tõuseb üles, soovitage paigaldada suitsuandur ruumi keskele lakke.

Keerake korpus (1) paigaldusplaadi (6) küljest lahti. Kruvige paigaldusplaat kindlalt lae külge.

Sisestage suitsudetektori patareipessa (4) 9 V patarei ja anduri patareipessa (5) kolm 1,5 V patareid.

Keerake korpus kindlalt paigaldusplaadi külge. Vajutage ja hoidke all testimisnuppu (2). Mõne sekundi pärast peaks kostma häiresignaali. Vabastage nupp.

Kui suitsuandur töötab korralikult, vilgub punane LED-tuli iga 43 sekundi tagant.

Mitme suitsuanduri ühendamine võrgustikuks

1. Valige üks suitsuandur, mis hakkab toimima põhiandurina. Pange see kõrvale.
2. Valige suitsuandur, mida soovite põhianduriga ühendada.
3. Vajutage mitu korda sellel anduril olevat nuppu LEARN (3), nii et LED-tuli helendab punaselt.
4. Kui ühendate mitu suitsuandurit, korrake punkti 3 kõigi põhianduriga ühendatavate suitsuandurite puhul.
5. Vajutage põhianduril olevat testimisnuppu ja hoidke seda all, kuni kõik häiresignaaliid käivituvad.

Aku asendamine

Kui suitsuanduri patareid hakkavad tühjenema, käivitus vali hoiatussignaal.

Kui hakkab tühjenema suitsudetektori 9 V patarei, kostab hoiatussignaal iga 43 sekundi tagant.

Kui hakkavad tühjenema anduri 1,5 V patareid, kostab hoiatussignaal iga 60 sekundi tagant.

Vahetage patareid võimalikult kiiresti välja ja testige suitsuandurit, vajutades ja hoides all testimisnuppu.

Ärge unustage ühendada suitsuandurit võrgustikuga.

Puhastamine ja hooldus

Pühkige suitsuandurit regulaarselt veidi niiske lapiga. Kui korpusele koguneb tolmu, puhastage seda tolmuimejaga.

Teeninduskeskus

Järgmisteks juhtumiteks:

- Kaebused
- Varuosad
- Tagastused
- Garantiiküsimused
- Lahtioleku aeg 7:00 kuni 16:00
- E-post: service@hpv.dk

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et

TRAADITA SUITSUANDUR

83198 (KD-101LD)

433,92 Mhz

on toodetud kooskõlas alljärgnevate standardite või normidega:

EN 14604:2005

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 301 489-01 V1.6.1

EN 301 489-03 V1.4.1

on vastavuses alljärgnevate direktiividega

89/106/EMÜ ehitustoodete direktiiv

1995/5/EÜ R&TTE direktiiv
(raadioseadmete ja telek
ommunikatsioonivõrgu
lõppseadmete kohta)



1134-CPD-059

Stefan Schou

Ostujuht

29.04.2010 - HP Værktøj A/S, DK-7080 Børkop, Taani

Keskonnaalane teave

HP Værktøj A/S püüab toota keskkonnasõbralikke elektrilisi ja elektroonilisi tooteid; samuti soovime panustada keskkonnaohtlike toodete ohutusse käitlusesse.

Tervislik keskkond on oluline kõigile, mistõttu oleme seadnud endale eesmärgiks järgida ELi nõudeid selles valdkonnas, mis tähendab, et me garanteerime keskkonnaohtlike elektrooniliste seadmete keskkonnasõbraliku kogumise, käitlemise, taastamise ja hävitamise. See tähendab ka seda, et meie tooted ei sisalda ühtegi alljärgnevatest kemikaalidest ja ainetest:

- plii
- elavhõbe
- kaadmium
- kuuevalentne kroom
- PBB (polübroomitud bifenuülid) (leegiaeglustid)
- PBDE (polübroomitud difenuüleetrid) (leegiaeglustid)

HP Værktøj A/S on uhke ELi keskkonnainitsiatiivide toetamise üle, mis on oluline puhtama keskkonna saavutamisel, ning teatab käesolevaga, et meie tooted vastavad nii WEEE direktiivile (2002/96/EÜ) kui ka RoHS direktiivile (2002/95/EÜ).

Tarbijana saate ka teie aidata kaasa keskkonna kaitsmisele, järgides vastavaid keskkonnaeskirju ning viies vanad elektrilised ja elektroonilised seadmed kohalikku jäätmekäitluskeskusesse. Kui seade sisaldab patareisid, tuleb need enne seadme äraviskamist välja võtta.



Toodetud Hiina Rahvavabariigis
6429 - Ningbo Hailian Electric Appliance Co., Ltd.,
Zhejiang, Hiina
Maaletooja ELis:
HP Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Taani

© 2010 HP Værktøj A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte HP Værktøj A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET